

پازار اترسی فی ۲۵ صفر سنہ ۱۳۲۸ و فی ۲۲ شباط سنہ ۱۳۲۵

جمعیت علمیہ اسلامیہ ناک ناشر افکاریدر

صاحب امتیاز :	سر محرر :	مدیر مسئول :
فاتح مجیز درسعامارندن	فاتح مجیز درسعامارندن	مکتب نواب مہملارندن
استانبول مبعوث	توقاد مبعوث	کاپسلی منیر
مصطفیٰ عاصم	مصطفیٰ صبری	

مندرجات

مجلہ رو ا کوریلن مؤاخذہ فی مدافہ کوچوک حمدی	دین اسلامہ هدف مناقشہ اولان مسائلدن مصطفیٰ صبری
دینداراق . دینسزلاک مصطفیٰ عاصم	کلاناء یترشیح بمافیہ حسین حازم
ردی عل مافی العنول الجید من الردی مصطفیٰ صبری	ادبیات :
تربیه و تعلیم اطفال طاهر المولوی	رحلت عالیہ طاهر المولوی

نسخہ سی ۱ غروشدرد

آبونہ اجترقی (پوستہ اجرتیلہ برابر در)

استانبول وولایات انجمن :	ممالک اجتدیہ انجمن :
برسنہ لکی ۶۰ غروش	۶۰ ، ۱۲ فرانق
التی آسانی ۳۰ »	۳۰ ، ۶ »

درج ایدیلان اوراق اعادہ اولتماز

قارئلرمزہ :

اکثر مقالہ ایات کریمہ و احادیث نبویہ درج ایدیلان بواندین نظر اعتبارہ آلهارق رعایتسزلاکدہ بولنلماسی رجا اولنور

درسعات

طہین مطبعہ سندنہ طبع اولنشدرد

معرینت فساد اعتقادندن قطع نظر آناری شایان مطاعمد
القول الجید

بین الافواه شایع اولان بو (قطع نظر) عبیری ایچون
برخط اعرابی بوله موروز .
طوغریسی قطع نظرله اولمیدر .

[هامشدن] فانها ترمی بشر کافقصر کانه جمالة صفر
آیتک تفسیرینه باق

القول الجید
آیت جلیله انما ترمی اولدینی حالدہ سهوا
فانها یازلمشدر .

۱۳۶

مقی تهر زنی قطن تجدهم
سیوفانی عواتقهم سیوف

تزرهز لفظندن مضارع مجزوم اولوب ادغامی اغت
مجاز اوزره مفکوکدر ولا تمان تستکثر قول کریمی ده
اغت حجاز اوزره وارد اولمشدر .

القول الجید
قرآن کریمده بونک امثالی پک جوقدر : اشدبه
ازری . ومن یغلل یأت بما غل يوم القيمة . لاتقص
رؤیاک علی اخوتک . فلیسدله الرحمن مدا وغیر ذلک

» مفهوم بیت : من قبیلہ بنی قطنی نغمان کفایه
مهنامه بعث و اغرا ایتسه انلری اوموزلرنده قلیجار
اصیلی برطاقم سیوف بولورسن .

القول الجید
سیوفانی عواتقهم سیوف قولندن انسان کوزل بر
حلاوت ، لطیف بر بلاغت حس ایدر فقط اوموزلرنده
قلیجار اصیلی بر طاقم سیوف تعبیری . ایشیدنلر ایچون
او ناصل شی ایتمش دیمکه مجبوریته حاصل اوله جق قدر
صغوقدر بو برودی دها ائی تقدیر ایتک اوزره ترجمه
اصلندن بوسبتون آیری اوله رق باشلی باشنه بر عباره
حائده دوشوملیدر . حال بوکه بر ترجمه نک مکملیتی

اوزره اجودالاجوادالسته معناسنه اوله جقدر . مؤلف
عنوان مذکورک ترجمه سنده طلحه لر طلحه سی دیدیکی
حالدہ بومعناى مادحه انتقال ایدمه مشدر . ینه بومعنى
ایجابتنددرکه مدحک اوجنبی طلحه اولدینی فرض
ایدیلسه بیله اسم تفضیلک زید افضل القوم کی ترکیلرده
واقع اولان استعمالنده مضاف الیه مضافده احتوالکم
قاعدوسی اوزرینه دخی طلحه الطلحین دنیاه مزدی .
کتب ادبیه ده صاحب الترجه اولان طلحه نک طلحات
سأثره تفوقدن ناشی بوجهله تلیق اولدینی بیان
ایدلکدن صکره وجه دیگر اولقی اوزره بوذاتک هرینه
بیک جاریه بخش ایلدیکى ، وهرجاریه طوغوردینی اوغلان
چوجقنک آدینی تحدیثالنعمة طلحه قویدینی ده ذکر
ایدیلشدر . بوکا کورده طلحات مضاف الیه صاحب الترجه نک
محصول اطلق واقع اولان طلحاتدن عبارت اولور .
هرحالدہ اقب الحاق اولقی درجه سنک فوقددر .

مؤلفک بیاننده باشقه نقطه لردن دخی طرازالجالسک
وکیابالغردک نقل و بیاننه مخالفت وارددر . صکره بیتک
قائلی غیر معلوم اوله رق کوسترمشددر که بوده قلت
تبعنددر . شمسو اهدرضیده بویت قیس الرقیاتک اون
درت بیتلی بر مرثیه سی اییاستدن اولدینی مصرحددر . وبعده :

کان لایحرم الخلیل ولایه
تل بالبحل طیب المذرات
سبط الکف بالوال اذا ما
کان جودالبحیل حبس العمدات

۱۳۰

اذا کان الشباب السكر والشید

بها فالحیة هی الحام

» الحام امام و زنده موت معناسدر »

القول الجید

وزن . تعیین قطعی اذاده ایدمه میور زمام وزنده دیمک

۱۳۳

مناسب ایدی

اللهم. اناک صاف یورده کی جوهر مثالی نفیس و هرتورلو
نقشدن خالی اولمغه برابر موه کی قابل تربیدر .

قلب معصوم . پانز بر زمیندر که هانکی تخم اکیدرسه
اونی یتشیدر . تخم سعادت . یعنی حسن اخلاق زرع
ایدیایر سه جوجوق . دین و دنیا سنده مسود اوله جنی
کی ابویانه معلمی ده مثاب اولور . خلافه حرکت ایدیلر .
یعنی اخلاق سیده تخمی اکیلیر سه جوجوقیغز بد بخت
اولاجنی مثالی و لیلری ده عقابنده مشترک بولونور . جناب
حق « قوا انفسکم و اهلیکم نارا » بویورمش و نفسلریله
اهل و عیالرینی آتشدن محافظه ایله مکی مؤمنلره امر
ایتشیدر . جوجنی . ناز جهنمدن وقایه ایتک . دنیا
آتشدن حفظ ایتکدن مهمدر . او . وقایه ایسه جوجنی
تأدیب و تربیه ایتک . اخلاق حسنه تعلیم ایله مکی . سوء
قریندن اسیر که مکدر که نه قدر فساد وارسه هپسی سوء
قریندن ظهوره کلیر .

جوجنی ناز و نعم ایله بویومکه و کوزل البسه اکتسا
ایتمکه ایشیدر ماملیدر که بالاخره اولنردن محرومیته تحمل
ایده مرز . عمرخی سیه جک و کییه جک طلیله کچیرر .

ابتدای ولادتده جوجغه سوت و برده جک قادینک
صالحه و اخلاق حسنه صاحبسی و حلال بیچی اولمسه
دقت ایتلیدر که اخلاق سیده سوت نیندن سرایت ایلر .
حرامدن حصوله کان سوت مردار اولدیغدن جوجغک
لحم و شحمی اونکله نما پذیر اولورسه آتاری بعدالبوغ
میدانه چیقار .

جوجوق . تکلمه باشلا یاجنی صیر ادم جلالی تلقین
ایدوب ایلک سوزینک « الله » کلمه مبیجلمسی اولمسه
جالی شمایلدر . بعض شیلردن اوتامغه باشلانجه اونی مذموم
اولان هر شیدن تحذیر ایتیلدر .

طبع صی ده اک اول پیدا اولان . حرص طعامدر .
بوکا بناء اوکا آداب طعامی اوکره تملی و صاغ ایله
یمه سی . بسم الله دییه باشلاماسنی . یمکده تجله ایتهمه سی .
اکمکی اوفوق قوپازمانسی . بشقه لرینک لقمه سته باقاماسنی .

ایچون هم اصلنه جدأ موافق اولدی هم ده اصلندن قطع
نظاریله منسوب اولدی بی لسانده دخی سوز نقطه نظرندن
بر قیمتی احتوا ایتسی شرطدر . مؤلف کعبنده بولنان
بولنان ارباب قلم ترجمه ده بوا یکی نقطه یه رعایت ایتدیکه
ایضای وظیفه ایتش صابلمالزر . مؤلف قول منقولی
ایسه بیتک معناسنی آکلاتقی و اومعنا یه افهام و اذهاند
بر موقع و رد درمک ایچون نه سوبله مک اقتضایده چکنی
تعیندن عاجز قالان ضعیف مترجمینک سوزلرینه بکزمش .
شاعر . مدح ایتک ایستدی کی قبیله افرایتک حامل اولدقلری
قایا چاردن باشقه بالذات کندیلری دخی سیوف مسوله
مثاب سنده در یاخود — قیصه جه بر تعبیر اولمق اوزره —
سلاح مسلح کیدر لر دیمک ایستور . اوت مؤلفک ده
او کلامدن مکره شویله بر تفسیری واردر : یعنی انلر
قلبیج کی کمال نفاذ و سرعت ایجاییدر . لکن بو تفسیر
غیر کافی اولمله برابر ماقبلندکی برودتی هیچ بر وقت
ازاله ایدمهز چونکه کله جک تفسیره مغروراً کلامده
عنان دخی ارضا ایتک کار عاقل دکادر . هم ده تفسیر
مذکور اصل ترجمه عباره سنک خارچنده قله جقدرد .
ایشته القول الجیده بو کی تفسیره کزرتله صصادف
اولنه بیله چکی و بودرلو نقائصک نظری قیدی ایله کورلمسی
جائر اولمیه جنی جهتله شومقامدکی افادتمز لزومندن زیاده
مشکلا پسندانه عد اولنماملیدر .

« . . . خدمت و ملاقاته خست و سرعت ایتکده درلر »

القول الجید

بو عبادده تعبیرات غیر مانوسه دندر .

مابعدی وار

مصطفی صبری

تربیه و تعلیم اطفال

« امام غزالی کیمی سعادت نامده کثر معتبرندن ترجمدر »
« ملوه اولاکه : جوجوق ابونک الله بر ودیعه .